



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT
**ENGLISH FOR ACADEMIC
PURPOSES**

Coordinació: BORGES SAIZ, FEDERICO

Any acadèmic 2021-22

Informació general de l'assignatura

Denominació	ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES			
Codi	101252			
Semestre d'impartició	1R Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Doble titulació: Grau en Llengües Aplicades i Traducció i Grau en Estudis Anglesos	1	TRONCAL	Presencial
	Grau en Estudis Anglesos (R 2016)	1	TRONCAL	Presencial
Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	6			
Tipus d'activitat, crèdits i grups	Tipus d'activitat	PRAULA	TEORIA	
	Nombre de crèdits	3	3	
	Nombre de grups	1	1	
Coordinació	BORGES SAIZ, FEDERICO			
Departament/s	ANGLÈS I LINGÜÍSTICA			
Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant	6 crèdits= 150 hores de treball de l'estudiant en aquest curs			
	56 h. de treball en classe (28 classes, presencials o virtuals) 94 h. de treball autònom (continguts de l'assignatura, activitats en el campus virtual, preparació de tasques avaluades).			
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.			
Idioma/es d'impartició	La llengua anglesa és l'única llengua de l'assignatura (impartició, comunicació entre docent i estudiants, continguts, activitats, etc.). Igualment, és l'única llengua que els estudiants poden utilitzar en les proves d'avaluació.			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
BORGES SAIZ, FEDERICO	federico.borges@udl.cat	6	For a tutorial appointment please write to federico.borges@udl.cat

Informació complementària de l'assignatura

Per tal de cursar *English for Academic Purposes* s'ha de tenir com a mínim un nivell B2+ de llengua anglesa (B2 avançat, Marc Europeu Comú de Referència de les Llengües).

Objectius acadèmics de l'assignatura

L'objectiu fonamental d'aquesta assignatura és **desenvolupar la llengua oral i escrita que els estudiants necessiten en la universitat**, consolidant usuaris independents d'anglès en un context acadèmic. A més, *English for Academic Purposes* pretén **acompanyar als estudiants a aconseguir el nivell C1.1** segons el Marc Europeu Comú de Referència de les Llengües:

Resultats específics d'aprenentatge que els estudiants hauran de mostrar:

- Planificació i organització del propi treball acadèmic, amb qualitat i rigor.
- Cerca i gestió de dades procedents de fonts documentals de qualitat.
- Ètica acadèmica i professional en la seva producció oral i escrita.
- Ús de la terminologia i tècniques pròpies de l'àmbit acadèmic.
- Aplicació de nocions bàsiques del pensament i la formalitat científics.
- Escriure en llengua anglesa amb correcció i eficàcia comunicativa.
- Parlar en llengua anglesa amb fluïdesa i eficàcia comunicativa.

Resultats generals d'aprenentatge:

- Adquirir eines d'anàlisi gramatical i estilística de textos orals i escrits en llengua anglesa.
- Reconèixer la llengua com a producte sociocultural que evoluciona i com a vehicle de creació i transmissió cultural, que produeix i reproduïx relacions de gènere en el pla simbòlic.
- Identificar els patrons de gènere que regeixen la comunicació, reconèixer l'existència d'estils comunicatius diferents, i desenvolupar pautes d'interpretació no androcèntriques.
- Saber detectar els usos sexistes i androcèntrics de la llengua.
- Desenvolupar la capacitat de produir textos de forma no sexista.

Competències

Les competències principals que es desenvolupen en aquesta assignatura són aquestes:

Competència Bàsica

- CB1 Posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es recolza en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu camp d'estudi.

Competències Generals

- CG5 Demostrar capacitat de treball individual.
- CG7 Treballar en un context internacional.
- CG11 Aprendre de manera autònoma.

Competències Específiques

- CE1 Escriure en anglès amb correcció i eficàcia comunicativa tant en situacions quotidianes com en entorns acadèmics i professionals.
- CE5 Analitzar gramatical i estilísticament textos orals i escrits en llengua anglesa.

Competències Transversals de la UdL

- CT6 Aplicar la perspectiva de gènere a les tasques pròpies del seu àmbit professional.

Continguts fonamentals de l'assignatura

Els continguts de *English for Academic Purposes* es distribueixen en quatre unitats, el material de les quals està disponible en l'entorn virtual de l'assignatura. En cada unitat, que versa sobre aspectes fonamentals del treball acadèmic, apareixen continguts i pràctiques relacionats. A més, en cada unitat l'estudiantat disposa de material per a poder preparar la prova d'avaluació corresponent (v. tb. *Pla de desenvolupament de l'assignatura i Sistema d'Avaluació*).

CORRESPONDÈNCIES ENTRE ELEMENTS DE L'ASSIGNATURA

Unitat	Avaluació	Lliurament	Continguts	Destreses
Unit 1	Pòster acadèmic	Individual	General vs. Academic English Academic poster in conferences Why and how to cite sources (1) APA* Manual style basics (1) Verb tenses Passive voice	Sintetitzar continguts Escriptura acadèmica Seguir els marcadors d'una exposició Sentir en detall Escriure a partir d'una exposició oral (prendre anotacions) Citar i referenciar segons el manual d'estil APA*
Unit 2	Assaig acadèmic	Individual	Reading strategies Literary concepts Why and how to cite sources (2) APA Manual style basics (2) Complex sentences Punctuation	Lectura detallada i lectura crítica Lectura extensiva i intensiva Utilitzar convencions i llenguatge d'assaig Escriptura acadèmica Citar i referenciar segons el manual d'estil APA Escoltar críticament
Unit 3	Ressenya escrita	Individual	How to debate formally Reporting Complex prepositions	Lectura detallada i lectura crítica Lectura extensiva i intensiva Utilitzar convencions i llenguatge d'una ressenya escrita Citar i referenciar segons el manual d'estil APA Escriptura acadèmica

Unit 4	Exposició oral (vídeo)	En parella	How to give presentations Cultural differences History at instances Conditional expressions Collocations Problem words	Exposar de manera adequada Participar en un debat de caire acadèmic Analitzar fets culturals/històrics, resumir-los i expressar-los Produir en col·laboració Expressió oral acadèmica Citar i referenciar segons el manual d'estil APA
--------	------------------------	------------	---	---

* American Psychological Association

Eixos metodològics de l'assignatura

L'objectiu d'*English for Academic Purposes* és **desenvolupar la capacitat dels estudiants per a aprendre fent**, i per tant, la metodologia està centrada en l'estudiant. Això comporta que aquest sigui responsable del seu aprenentatge, i per tant, **s'espera que l'estudiantat treballi amb el material abans, durant i després de les classes, siguin aquestes presencials o virtuals.**

L'eix de l'assignatura és un conjunt de **4 unitats temàtiques** (vegeu *Continguts fonamentals i Pla de desenvolupament*), relacionades amb les **àrees clau del Grau en Estudis Anglesos: Anglès, Lingüística, Literatura, Cultura i Història**, i amb **les convencions formals comunes a les disciplines de Lletres**. Aquestes unitats segueixen els principis de l'aprenentatge basat en projectes, en el qual els estudiants realitzen un producte final o resolen un repte. En treballar per a aconseguir aquests objectius, els estudiants practiquen els continguts i les competències de l'assignatura. **La tasca o producte final de cada unitat, que s'avalua (vegeu *Avaluació*), es realitzarà mitjançant un gènere relacionat amb l'anglès acadèmic oral i escrit: el pòster acadèmic, l'assaig acadèmic, la ressenya acadèmica i l'exposició oral.**

Plantejament metodològic de l'assignatura

L'estudiantat disposa dels continguts i pràctiques a l'entorn virtual de l'assignatura, i **és responsable de revisar els continguts i dur a terme les pràctiques relacionades abans d'acudir a classe**. Els estudiants han de portar **un dispositiu digital** (portàtil, tableta, mòbil) **per a fer-ne ús durant les classes presencials**. L'estudiantat realitzarà i lliurarà les avaluacions corresponents dins el termini marcat per a cadascuna (v. *Avaluació*). Les avaluacions lliurades fora de termini rebran la qualificació de zero <0>.

La docència s'impartirà en modalitat mixta: la classe dels **dijous serà presencial per a tot el grup**, mentre que **els divendres tindrà lloc una *video lecture*** enregistrada (asíncrona) o en *streaming* (síncrona) amb l'eina de videoconferència de l'assignatura. **Les pràctiques i el treball personal dels estudiants es duran a terme tant en línia en l'entorn virtual de l'assignatura com durant les classes presencials**. L'horari marcat per a les classes de l'assignatura està disponible en la secció *Pla de desenvolupament*.

En el cas que la UdL decretés la suspensió de la modalitat mixta, és a dir, de les classes en línia, la classe dels divendres passaria a ser presencial, en la mateixa aula 2.13 dels dijous, i seguint les directrius del Departament d'Anglès i Lingüística, la Facultat de Lletres, i la UdL.

En el cas que la UdL decretés la suspensió de les classes presencials, atenent a mesures de prevenció sanitàries, l'assignatura es cursaria enterament en modalitat en línia i seguint les directrius del Departament d'Anglès i Lingüística, la Facultat de Lletres, i la UdL. En aquest escenari, les classes s'impartirien a tot el grup en *video lecture* gravada o en directe (segons l'horari marcat per a les classes de l'assignatura). Les pràctiques i activitats a realitzar pels estudiants estarien disponibles en l'entorn virtual de l'assignatura, i amb el plantejament metodològic explicat a dalt.

Pla de desenvolupament de l'assignatura

ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES (101252) 2021-2022 semester I

Lecturer: Federico Borges

classroom 2.13 Rectorat - Thursdays 9 - 11 h.

course videoconference - Fridays 9 - 11 h.

Week / Dates	Syllabus	Assignments
1 16 - 17 SEP	Course Tour + Entry Test 1 + Entry Test 2 Unit 1	
2 23 - 24 SEP	Unit 1	
3 30 - 1 OCT	Unit 1	ACADEMIC POSTER 4 OCT
4 7 - 8 OCT	Unit 2 Verb Tenses & Passive Voice	
5 14 - 15 OCT	Unit 2	
6 21 - 22 OCT	Unit 2	
7 28 - 29 OCT	Unit 2	ACADEMIC ESSAY 1 NOV
8 4 - 5 NOV	Unit 3 Complex sentences & Punctuation	
9 11 - 12 NOV	Unit 3	
10 18 - 19 NOV	Unit 3	
11 25 - 26 NOV	Unit 3	ACADEMIC REVIEW 29 NOV
12 2 - 3 DEC	Unit 4 Reporting & Complex Prepositions	
13 9 - 10 DEC	Unit 4	
14 16 - 17 DEC	Unit 4 Conditional expressions, Collocations, Problem words	VIDEO RECORDED PRESENTATION 30 DEC
17 19 JAN		ENGLISH EXAM 1.03 Rectorat - 9 to 11 h.
17 20 JAN		DISCUSSION SEMINAR 2.13 Rectorat 9 - 14:30 h.

Sistema d'avaluació

Avaluació continuada

L'avaluació d'*English for Academic Purposes* és continuada. A més, no hi ha recuperació de cap prova d'avaluació, d'acord amb el que s'estableix en la *Normativa d'Avaluació* de la UdL.

El lliurament de proves d'avaluació que en total ponderin en un percentatge inferior al 50% de la qualificació final de l'assignatura durà a una qualificació final de NO PRESENTAT, d'acord amb la *Normativa d'Avaluació* de la UdL (*Disposició addicional Tercera*). Si l'estudiant lliura proves d'avaluació en un percentatge igual o superior al 50% de la qualificació final de l'assignatura, la seva qualificació final serà la resultant segons les ponderacions de l'avaluació continuada.

Les avaluacions lliurades fora de termini rebran la qualificació de zero <0>.

Aquests són els ítems d'avaluació del treball i progrés dels estudiants, i el seu pes en la qualificació final de l'assignatura:

AVALUACIÓ CONTINUADA

Avaluació	Ponderació
Academic Poster (Unit 1) - Online	10%
Academic Essay (Unit 2) - Online	20%
Academic Review (Unit 3) - Online	20%
Recorded Presentation (Unit 4) - Online	20%
Discussion Seminar - Onsite*	15%
English Exam - Onsite*	15%

* Onsite assessments will be held online if onsite lectures and exams are cancelled because of health measures approved by UdL.

Requisits específics de l'avaluació continuada

1. **Obtenir una qualificació mitjana mínima de 4 en les següents avaluacions, per a poder superar l'assignatura:** *Academic Poster, Academic Essay, Academic Review*.
 - Si l'estudiant obté en aquestes avaluacions una **qualificació mitjana inferior a 4**, aquesta mitjana serà la qualificació final de l'assignatura que figurarà en el seu expedient acadèmic (SUSPENS), independentment de les seves qualificacions en les altres avaluacions de l'assignatura.
 - Si l'estudiant obté en les avaluacions esmentades una **qualificació mitjana igual o superior a 4**, la qualificació final que figurarà en el seu expedient acadèmic serà la mitjana ponderada de totes les avaluacions de l'assignatura, segons la taula Avaluació Continuada.

Avaluació alternativa

Els estudiants que compaginin els seus estudis amb una ocupació laboral a temps complet, o a temps parcial que no els permeta l'assistència a classe, o es trobin en algun dels casos contemplats en la *Normativa d'avaluació* de la UdL, tenen dret a renunciar a l'avaluació continuada i a **sol·licitar l'avaluació alternativa de l'assignatura en un termini de 5 dies des del començament del quadrimestre**. Cal enviar un correu electrònic a academic@lletres.udl.cat o dirigir-se a la *Secretaria de la Facultat de Lletres*. No es podrà modificar una vegada sol·licitada aquesta avaluació.

L'avaluació alternativa es duu a terme mitjançant **una prova única d'avaluació**, la qual constarà de les següents parts, independentment del format presencial o virtual amb el qual tinguin lloc:

1. **English Exam:** mateixes condicions i continguts que la prova avaluada per al grup de l'assignatura, i en la mateixa data i hora. (15% de la qualificació final, qualificació de 4 o superior per a superar l'assignatura.)
2. **Recorded Presentation:** mateixes condicions de format i contingut que la prova avaluada per al grup, data de lliurament 19/12/2021. (20%)
3. **Entrevista oral** amb les mateixes pautes que la prova avaluada *Discussion Seminar*, data de realització a determinar pel professor en la setmana 17 del quadrimestre. (20%)
4. **Prova escrita:** realització i lliurament d'un *Academic Essay* i un *Academic Review*, segons les pautes d'aquestes proves realitzades durant el curs, amb data, hora i lloc de realització a determinar pel professor

en la setmana 17 del quadrimestre. (20% i 25% respectivament, qualificació mitjana de 4 o superior per a superar l'assignatura.)

Les quatre parts són obligatòries. Si una o més parts obtenen la qualificació de zero, la qualificació total de la prova única serà de SUSPENS <0>.

Actuació fraudulenta a l'avaluació

Qualsevol activitat o prova d'avaluació que inclogui evidència de plagi o acció fraudulenta es qualificarà amb zero <0>.

L'estudiant que lliuri una prova d'avaluació d'autoria dubtosa haurà de realitzar una prova similar en presència del professor. En cas que el resultat acrediti un nivell diferent del mostrat en la primera activitat lliurada, o diferències substancials de realització, el professor podrà decidir aplicar la qualificació de la segona activitat o qualsevol altra qualificació que inclogui una penalització per l'actuació fraudulenta de l'estudiant.

S'aplicarà la *Normativa de l'Avaluació i la Qualificació de la Docència en els Graus i Màsters* de la UdL, article 3.1, punts 7 a 12, i qualsevol altra normativa relacionada de la UdL. D'acord amb l'article 3.1 de la normativa esmentada, l'estudiant no pot utilitzar, en cap cas, durant la realització de les proves d'avaluació, mitjans no permesos o mecanismes fraudulents. L'estudiant que utilitzi qualsevol mitjà fraudulent relacionat amb la prova i/o porti aparells electrònics no permesos, haurà d'abandonar l'examen o la prova, i quedarà subjecte a les conseqüències previstes en aquesta normativa o en qualsevol altra normativa de règim intern de la UdL.

Bibliografia i recursos d'informació

RESOURCES

In addition to sources included in the course materials (Units 1 to 4), students will find these useful:

American Psychological Association. (2019). *Concise Guide to APA Style, Seventh Edition*. American Psychological Association.

Davis, M. (2005). Poster presentations. In *Scientific Papers and Presentations*. Davis, M. pp 191-204. San Diego: Academic Press. <https://doi.org/10.1016/B978-012088424-7/50002-9>

del Castillo Aguas, A. (2018). *Cómo elaborar un póster científico*. Alcalá la Real (Jaén): Editorial Formación Alcalá.

Rowe, N. (2017). *Academic & Scientific Poster Presentation. A modern comprehensive guide*. Cham: Springer.

GRAMMAR, LANGUAGE, VOCABULARY

Hewings, M. (2013). *Advanced Grammar in Use*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Mann, M. & Taylore-Knowles, S. (2008). *Destination C1 & C2: Grammar & Vocabulary*. London: Macmillan.

Porter, D. (2001). *Check your vocabulary for Academic English*. London: Peter Collin.

Swan, M. (2005). *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.

Swan, M. & Walter, C. (2011). *Oxford English Grammar Course: Advanced*. Oxford: Oxford University Press.

Vince, M. (2009). *Advanced Language Practice*. London: Macmillan

Vince, M. (2014). *Language Practice for Advanced*. London: Macmillan

Wacyn-Jones, P. & Farrell, M. (2002). *Test your vocabulary 4 - Upper Intermediate*. Harlow, Essex, UK: Pearson Education Limited.

Wacyn-Jones, P. & Farrell, M. (2002). *Test your vocabulary 5 - Advanced*. Harlow, Essex, UK: Pearson Education

Limited.

DICTIONARIES

WordReference.com [Online monolingual dictionary plus definitions, synonyms, usage, collocations]

<https://www.wordreference.com>

Thesaurus.com [Synonyms]

<https://www.thesaurus.com>

Ozdic.com [Online collocations dictionary]

<http://www.ozdic.com/>